

شرف

ماك
MAC

SHARAF

INVESTOR ACCOUNT OPENING

投資者口座開設申請書

(With this account opening form, you may trade three stock markets, the Abu Dhabi Securities Exchange, the Dubai Financial Market and NASDAQ Dubai.)

www.mac-sharaf.com

Regulated by Emirates Securities and Commodities Authority

**投資者口座開設申請書
INVESTOR ACCOUNT OPENING FORM**

We hereby undertake to MAC Sharaf Securities UAE LLC ("MAC Sharaf") that we will complete this form fully and accurately.

この申請書には正確に全て記入したことを MAC Sharaf Securities UAE LLC (マックシャラフ) に保証いたします。

1.0 ACCOUNT OVERVIEW DETAILS:		口座詳細
Name of Applicant :	申請者の名前	Application Date: 申請日
File No.: ファイルナンバー: (To be allocated by MAC Sharaf) (マックシャラフにて明記)	MAC Sharaf DFM Account No.: DFM 投資者番号 (To be allocated by MAC Sharaf) (マックシャラフにて明記)	MAC Sharaf ADX Account No.: ADX 投資者番号 (To be allocated by MAC Sharaf) (マックシャラフにて明記)
DFM Investor No.: Compulsory – to be obtained from the ADX* (* We can assist you to get this if you require it)	DFM 投資者番号 (DFM に申請必要) (所有しない場合、申請サービス致します)	ADX Investor No.: Compulsory – to be obtained from the ADX* (* We can assist you to get this if you require it)
ADX 投資者番号 (ADX に申請必要) (所有しない場合、申請サービス致します)	Type of Investor (Please tick one): 投資者のタイプ (1つ選んで下さい)	
Individual ● Individual <input type="checkbox"/> 個人 ● Joint Account <input type="checkbox"/> 共同口座 ● Related to MAC Sharaf <input type="checkbox"/> マックシャラフ関係者 ● Mandated Account <input type="checkbox"/> 委託口座	個人 ● Partnership <input type="checkbox"/> パートナー会社 ● Staff <input type="checkbox"/> スタッフ	Institution ● Corporate Account <input type="checkbox"/> 法人口座 ● Funds <input type="checkbox"/> ファンド ● Related to MAC Sharaf <input type="checkbox"/> マックシャラフ関係者 ● Mandated Account <input type="checkbox"/> 委託口座 ● Brokerage Company <input type="checkbox"/> ブローカー
2.0 APPLICANT'S INFORMATION: (Only complete one of sections 2.1, 2.2 or 2.3)		申請者情報 (2.1, 2.2 又は 2.3 項の1つをご記入下さい)
2.1 FOR INDIVIDUALS :		個人口座
<ul style="list-style-type: none"> ● Name (as per your passport): _____ ご氏名 (パスポートと同じ) ● Alias or Previous Name/Names: _____ 旧姓など ● Nationality: _____ 国籍 ● Date of Birth: (d/m/y) ____ / ____ / ____ 生年月日 (日/月/年) ● Nationality Book No. (for UAE nationals only) _____ Nationality Book No. (UAE 国籍者のみ) ● Passport No.: _____ パスポート番号 ● Issue Date: ____ / ____ / ____ 発効日 ● Expiry Date: ____ / ____ / ____ 有効期限日 (For Non - UAE Nationals) (UAE 国籍以外の方) ● Residence Visa No. (If applicable) _____ 住居ビザ番号 (ある場合) ● Date of Issue of Visa: ____ / ____ / ____ ビザ発効日 ● Expiry Date: ____ / ____ / ____ 有効期限日 		
OR		
2.2 FOR JOINT ACCOUNT HOLDERS_:		共同口座
<p>(in case of more than one account holder; please provide details on additional sheet) 口座所有者が2人以上の場合、その詳細を別紙にて提供して下さい)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Name (as per passport): _____ ご氏名 (パスポート通り) ● Nationality: _____ 国籍 ● Date of Birth: (d/m/y) ____ / ____ / ____ 生年月日 (日/月/年) ● Nationality Book No. (for UAE nationals only) _____ Nationality Book No. (UAE 国籍者のみ) ● Passport No.: _____ パスポート番号 ● Issue Date: ____ / ____ / ____ 発効日 ● Expiry Date: ____ / ____ / ____ 有効期限日 (For Non - UAE Nationals) (UAE 国籍以外の方) ● Residence Visa No. (If applicable) _____ 住居ビザ番号 (ある場合) ● Date of Issue of Visa: ____ / ____ / ____ ビザ発効日 ● Expiry Date: ____ / ____ / ____ 有効期限日 		

OR

2.3 FOR CORPORATE APPLICANTS:

法人口座申請者

- Registered Name: _____ 登録社名
- Trade License No. : _____ トレードライセンス (U.A.E)
- Authorized Persons: _____ 代表責任者
 - 1. _____ • Nationality _____ 国籍 • Country of Residence _____ 居住国
 - 2. _____ • Nationality _____ 国籍 • Country of Residence _____ 居住国
 - 3. _____ • Nationality _____ 国籍 • Country of Residence _____ 居住国
- Type of Company.: _____ 業種
- Validity Date: _____ 有効期限

(Please note: copy of passports required for ALL signatures on company application as described in Attachment II)

(注: 添付 II 定めた通り、申込書のご署名全ての方のパスポートコピーが必要)

3.0 ADDRESS DETAILS:

住所情報

- Office / House No.: _____ 所在地番号: _____
- Street: _____ 道路名
- P.O. Box: _____ • City/Emirate: _____ /市
- Office Phone No.: _____ 会社電話番号
- Mobile No.: _____ 携帯電話番号
- Residential Phone No.: _____ 自宅電話番号: _____
- E-mail Office: _____ 会社メールアドレス
- Please use my email at my: • Home 自宅 • Office 会社
- Please contact me at my: • Home 自宅 • Office 会社
- Mobile 携帯 • Telephone 電話 • Fax ファックス • Email Eメール
- Building: _____ ビル名
- District: _____ 町
- Country: _____ 国名
- Office Fax No.: _____ 会社ファックス番号
- Residential Fax No.: _____ 自宅ファックス番号
- Email Home: _____ 自宅メールアドレス

(Please see list of supporting documents required to complete your application in Section 12 (Section 12 に定める通り必要提出書類を見て下さい))

4.0 RELATED PARTIES :

関係者

To be filled out by applicant(s) who is working or has any relatives working in any of the following organizations operating in the UAE ;
 (Please tick as appropriate)

下記の機関に働いている方、又はその機関で働いている親戚がおられる方は下記を記入して下さい。

- Brokerage Company ブローカー
- Joint Stock Company 合弁証券会社
- ESCA ESCA
- DFM/ADSM Admin. DFM Admin
- ADSM/DFM ADSM/DFM
- Any company listed on the DFM/ADSM DFM/ADSM での上場会社

1. Name of organization: _____ 機関名:
 Name: _____ 名前 Position: _____ 職位

2. Name of organization: _____ 機関名
 Name: _____ 名前 Position: _____ 職位

(in case of more than two relatives, please provide details on an additional sheet)

(親戚が 2 人以上いる場合、別紙で添付して下さい。)

5.0 MANDATED ACCOUNTS ONLY :*

Mandated Accounts の場合のみ

This is only effective with a separate, formal Power of Attorney (for Representative only)

(To be completed if the account is also to be operated by a party using Power of Attorney/representative of the investor).

(To be completed if the account is also to be operated by a party using a Power of Attorney as a representative of the investor). If the applicant wishes to appoint a third party to act for them, the applicant must grant a formal Power of Attorney to that third party to allow that party to act on the applicant's behalf in matters relating to this account.

この口座は正式な委任状がある場合にのみ有効となります (代理人の場合のみ)

(委任状又は投資者代理人より取り扱われる口座。)

申請者が自分の代理として第3者に委任する場合、申請者は正式な委任状を提出してください。有効な委任状は、「委任状様式」に従ってください。(添付Iをご参考下さい)

5.1 Details of Party who will be provided with a Power of Attorney:

代理人の詳細

- Name of Representative/Guardian: _____ 代理人・保護者の名前 • Nationality : _____ 国籍
- Nationality Book No. (for UAE nationals only) _____ Nationality Book No. (UAE 国籍者のみ)
- Passport No.: _____ 旅券番号 • Issue Date: ____ / ____ / ____ 発効日 • Expiry Date: ____ / ____ / ____ 有効期限日
(For Non - UAE Nationals) (非 UAE 国籍者の場合)
- Reason why they will operate the account: _____ 口座を取り扱う理由

5.2 Address of Third Party who will operate the account:

代理人の住所

- House No.: _____ 所在地 • Building: _____ ビル名:
- Street : _____ 道路 • District: _____ 町:
- P.O. Box: _____ • City/Emirate: _____ 市 • Country: _____ 国
- Office Phone No.: _____ 自宅電話番号 • Office Fax No.: _____ 会社ファックス番号 • Mobile No.: _____ 携帯電話番号
- Residential Phone No: _____ 自宅電話 • Residential Fax No.: _____ 自宅電話番号
- E-mail: _____ Eメール
- Please contact this party at Home 自宅 Office 会社 Mobile 携帯 この方にこの宛先まで連絡して下さい。

(Please note a passport copy is required for all Power of Attorney holders)

注: 委任状にあるすべての代理人のパスポートコピーが必要。)

6.0 SETTLEMENT OF TRADES

決済方法

6.1 How do you intend to settle your trades?

お取引資金の入金方法は?

- Cheque 小切手 • Automated Transfer System ATS
- Transfer to the bank account of MAC Sharaf MAC Sharaf 口座へ送金

6.2 Sales Proceeds: How do you intend to receive your sale proceeds?

出金方法は?

- Cheque 小切手 • Automated Transfer System ATS
- Transfer to your bank account 貴方の銀行口座へ

6.3 Your bank account details : (to transfer funds to you please provide details of your bank account)

銀行口座の詳細 (送金する為銀行口座の詳細をご記入下さい)

- Bank: _____ 銀行名 • Branch: _____ 支店名
- Account No. _____ 口座番号 • Account Type: _____ 口座の種類
- Account Name: _____ 口座名
- SWIFT CODE (if required) : _____ SWIFT CODE (必要の場合)
- Other details (if required) : _____ その他の詳細 (必要の場合)

7.0 CORRESPONDENCE DETAILS
通知・連絡
7.1 How do you wish to receive your trading confirmation and account statements?¹

取引確認又は勘定照合表の通知法を下記より選択して下さい。

- To be held for collection by myself at MAC Sharaf MAC Sharaf まで取りに行く By Fax ファックス
- Home Address 自宅住所 Email Address E-メール Office Address 会社住所
- Others その他 (please specify) _____ (記入して下さい)
- P.O. Box: _____ • City/Emirate: _____ 市・県 • Country: _____ 国

(Default is E-mail address) (初期設定はメールアドレス)

Frequency of account statement: 明細書の頻度

- Weekly 毎週 • Monthly 毎月 • Every _____ months _____ヶ月に1回

(Default is weekly) (初期設定は毎週)

7.3 In case of an emergency, please contact the following person:
緊急連絡先。

- Name and Surname: _____ 名前 • Relationship _____ 関係
- Address: _____ 住所
- Telephone No.: _____ 電話番号 • Fax No.: _____ ファックス番号 • Mobile No.: _____ 携帯電話番号
- Email: _____ E-メール

8.0 YOUR INVESTOR PROFILE:
貴方の投資情報

It is very important that we understand your goals and objectives so we can help you achieve these. **Would you therefore please carefully complete the following questionnaire?** 貴方の投資目的及び目標を達成に協力していただけるよう、

Would you therefore please carefully complete the following questionnaire?

下記のアンケートにご協力ください。

8.1 Previous or other stock brokers used
今までご利用の証券会社/ブローカー

1. Broker Name: _____ ブローカー名
Type of Account: _____ 口座の種類 Credit Limit: _____ Credit 限定額
2. Broker Name: _____ ブローカー名
Type of Account: _____ 口座の種類 Credit Limit: _____ Credit 限定額
3. Broker Name: _____ ブローカー名
Type of Account: _____ 口座の種類 Credit Limit: _____ Credit 限定額

8.2 Approximate Annual Income: (AED)
大よそな年収 (AED)

- Below 100,000 100,000 以下 100,001 to 250,000 100,001 ~ 250,000 250,001 to 500,000 250,001 ~ 500,000
500,001 to 1,000,000 500,001 ~ 1,000,000 Over 1,000,000 1,000,000 以上

8.3 Approximate Net Worth: (AED)
大よそな財産 (AED)

- Under 250,000 250,000 以下 250,001 to 1,000,000 250,001 ~ 1,000,000
1,000,001 to 2,500,000 1,000,001 ~ 2,500,000 Over 2,500,000 2,500,000 以上

8.4 What are your overall investment objectives?:
投資の目的

- Safety 安全 Balanced バランス Growth 成長
- Aggressive Growth 急激な成長 Speculation 投機

8.5 How do you rate your Investment knowledge?:

貴方の投資に関する知識

- Novice 初心者 Fair 普通 Good 良
Sophisticated 優良 Professional 専門的

8.6 What other Investments do you have in your portfolio? :

貴方のポートフォリオ

- Cash 現金 _____ % Bonds 債権 _____ % Mutual Funds ミューチュアルファンド _____ %
Property 土地 _____ % Bank Deposits 銀行貯金 _____ % Islamic Products イスラム教商品 _____ %

8.7 Do you wish to receive our research materials? (we strongly recommended that you do):

当社のリサーチ情報は必要ですか？ (受け取られる事をお勧めします。)

- Yes はい No いいえ

(We will send this to your email address) (貴方のメールアドレスに送信いたします。)

8.8 Personal Financial Position (we will treat this with the utmost confidence: (in AED)

個人金融情報 (厳秘守 ; AED)

- Property : 自宅は? Own Residence (no mortgage) 自分の (ローン済) Mortgage ローン返済中 Rent 賃貸
Family 家族所有 Others その他

Assets Amount: Property (AED)土地 _____ Cash (AED)現金 _____ Investments (AED)投資 _____ 資産金額

Liabilities: Loans (AED) ローン _____ Mortgages (AED) 住宅ローン _____ Others (AED)その他 _____ 負債

Estimated net worth : (AED) _____ 大体な総額 (AED)

9.0 RECOMMENDATIONS AND PERSONAL REFERENCES (how did you come to hear about us?)

私達のことをどこから聞きましたか?

9.1 You first heard of MAC Sharaf through:

貴方は誰から初めて MAC Sharaf のことを聞きましたか?

- Press 報道 ● A friend 友達 ● A MAC Sharaf Staff Member Mac Sharaf 社員 (who) (名前) _____
- Our Website 当社ホームページ ● Other broker 他のブローカー ● Others その他

(please specify) _____ (記入して下さい)

9.2 Who would be a personal reference for you:

貴方の Reference は

- Name and Surname: _____ 名前 ● Relationship _____ 関係
- Contact Phone No.: _____ 電話番号 ● Fax No.: _____ ファクス番号
- Mobile Phone No.: _____ 携帯番号 ● Email Address: _____ E-メール

9.3 Which MAC Sharaf Employee did you first meet:

貴方が初めて会った MAC Sharaf の社員は

- Name : _____ 名前 ● Position : _____ 職位
- When did you meet? : _____ いつ会いましたか?

9.4 Do you have any other person you would recommend use our services?

当社サービスにご興味をお持ちの方をご紹介します。

- Yes はい you may contact the persons listed below 下記の方を紹介します。 ● No いいえ

Name: 名前

- _____
- _____
- _____
- _____

Contact no.: 連絡先

- _____
- _____
- _____
- _____

Relationship: 関係

- _____
- _____
- _____
- _____

10. TERMS AND CONDITIONS OF AGREEMENT :

契約の諸条件

MAC Sharaf Securities (UAE) LLC ("MAC Sharaf") is a limited liability company, registered in Dubai and is authorised and regulated by the Securities and Commodities Authority ("SCA") and a member of Dubai Financial Market ("DFM") and Abu Dhabi Securities Exchange ("ADX"). MAC Sharaf is also authorized by the SCA to trade on behalf of its clients on NASDAQ Dubai.

10.1 Introduction:

These Terms & Conditions, together with your Application Form, constitute the legal agreement, or contract, between you and MAC Sharaf ("the Firm, we, us, our," as previously defined). They contain details of the duties owed to you ("you", "your", "Client") by the Firm, and also the responsibilities owed to the Firm by you as its client.

Please make sure you read and understand these Terms & Conditions. If you have any questions, please contact us for an explanation.

Our goal is to treat you fairly, considering the following issues that affect our relationship with you as our customer:

- How we describe our service to you, and how we deliver that service in practice
- Training our staff to ensure that the service that they offer to you is as good as we can make it
- Handling any dissatisfaction or disputes that may arise between us in a fair and effective manner

You should feel free at any time to raise concerns that you have with us.

10.2 Instructions:

10.2.1 Dealing Instructions

Dealing instructions should be made in writing or by recorded telephone, however should you wish to give dealing instructions to us in any other form, including by facsimile and email, we may accept such instructions, when we believe, in our absolute discretion, that these instructions originated from you. We will endeavour to execute your wishes in a timely manner, you accept that we shall not be liable to you for any delay in responding to these instructions and you agree to indemnify us for any losses we incur as a result of reliance on such instructions. We reserve the right not to carry out any instruction that we reasonably suspect to be unlawful.

10.2.2 Administration

All instructions regarding the administration of your investments held by MAC Sharaf or our affiliates or appointed third party service, on your behalf, or concerning your personal details such as change of name, address or any other material changes to your account should be made in writing to us. We do not accept instructions from third parties unless a valid power of attorney and any other supporting documentation as required has been established for this purpose. If you wish to transfer money from one account to another, we will only accept written instructions, bearing an original signature and each transaction will require a separate written instruction.

10.2.3 Third Party Instructions

You, or any person whose authority has been previously notified to us, in writing, may give investment instructions concerning your portfolio. We may accept any instruction we believe, in good faith, to be from you, your agent, or any other third party authorised by you to act on your behalf, whether in writing, by telephone, email, facsimile or otherwise. Should investment authority be altered, suspended or revoked you should notify us immediately. You accept that if you fail to do so we shall not be liable for any loss you may incur.

10.2.4 Stop Loss Orders

We do not accept instructions for stop loss orders.

10.2.5 Fax Indemnity

MAC Sharaf may accept as per your authority to act upon any facsimile transmission ("fax") purported to be sent by yourself to us containing any instructions or information ("Instruction") whatsoever relating to your account, whether or not we at our sole discretion obtain from yourselves, telephone confirmation to so act. Where the fax contains the name and signature of the person(s) whose name(s) and specimen signature(s) are authorized even though the fax may actually be compiled or transmitted in error or by negligence or by fraud or by someone other than yourself or without your actual instruction or knowledge, MAC Sharaf may in good faith believe that such instructions are genuine and authorized, act upon these instructions.

10.2.6 Pre Signed Deal Trading Tickets

Under no circumstances will we accept pre - signed, blank deal trading tickets as confirmation of trade. If the Client provides these to any party, they do so at their own risk.

10.3 Joint Dealing Accounts and Trust Accounts

You accept that in the event an account is held in joint names, then each account holder is jointly and severally liable. We may assume dealing instructions received from one holder of a joint account or one trustee in a trust account will be given on behalf of and with the knowledge of all holders or trustees of the account. Any action we take regarding such instructions will be binding on all of you. Any reference to 'you' shall be deemed to be any one or all such persons as the context shall require. Non-dealing instructions, such as to change address or bank details or close the account must be in writing and requires the signatures of all joint account holders or trustees. In the event of the death of one party of a joint account or a trustee please inform us immediately. Unless you notify us to the contrary, all property will be held for joint account holders as Joint Tenants. Joint

MAC Sharaf Securities (UAE) LLC(マックシャラフ)有限責任会社で、ドバイに登録されており、the Securities and Commodities Authority (SCA) により公認、管理され また、Dubai Financial Market ("DFM") や Abu Dhabi Securities Exchange ("ADX") のメンバーです。マックシャラフはまたNASDAQ Dubaiにおいてクライアントに代わって取引する事をSCAによって公認されています。

10.1 始めに、

これらの取引条件は、口座開設申請書と共に貴方とマックシャラフ(“企業、我々”の場合も含む)間の法的な契約書、又は規約を含みます。また、我々がお客様(貴方の、クライアント)への職務の詳細とクライアントとしてのお客様が我々に対しての責任の詳細が含まれます。必ずこれらの諸条件を読み、理解してください。ご質問などがございましたら、説明いたしますのでご連絡下さい。

お客様との関係に影響を及ぼすかも知れない下記の項目を考慮し、我々の目標はお客様を公平にもてなす事です。

- 私共の提供するサービスをいかにご説明し、どのように実践するか。
 - 提供するサービスが私達の最高のサービスとなるようスタッフをトレーニングする。
 - ご不満、又は、私どもと問題が生じた際は公正に、そして効果的に対処する。
- お気軽にいつでも私達にご意見、ご感想をお知らせ下さい。

10.2 説明書:

10.2.1 お取引説明書

お取引の指示はご本人からの指示だと分かるよう、書面でいただくか、録音している電話、又は、ファックス、Eメールでご連絡ください。ご本人確認はマックシャラフの絶対的な裁量権で行われます。私達は、速やかにお客様のご注文を約定するよう試みますが、これらの指示への対応の遅れは私達に責任が無い事をお客様に認めていただきます。また、そのような指示の結果、なんらかの損失があった場合もお客様に補填して頂くことに同意願います。私達が、その指示が違法ではないかと正当に考えた場合実行しない権利を留保します。

10.2.2 管理

お客様のマックシャラフ関連、第三者サービスによる物を含む全ての投資の管理に関するすべての指示、また名前、住所などの変更や口座に関する変更が生じた際は書面にてお知らせください。正式な委任状と必要な解説文書が無い限り、第三者からの指示は受け付けません。一つの口座から他の口座に資金を移す際にもオリジナルのサインがある書面にてのみ受け付けます。また、その都度、別の書面での指示が必要です。

10.2.3 第三者による指示

ご自身又は、事前に書面にて届けられた権限のある方はポートフォリオに関し投資の指示をしていただけます。私共は、誠実にご自身、ご自身のエージェント又は、権限を与えられた他の第三者が、書面、電話、メール、ファックスなどでお客様の意思に沿ったものだと信じた時のみ指示を受け付けます。投資の権限に変更、一時中断、無効などがございましたら、至急ご連絡ください。届出がなければ、いかなる損失を受けても私共は責任を持ちません。

10.2.4 逆指し値注文、損切り注文

逆指し値注文、損切り注文は受け付けておりません。

10.2.5 FAXの免責

マックシャラフは、お客様の口座に関する指示や情報をファックスで受け取る事も可能ですが、独自の決定権によりお客様自身から頂いた物なのか電話確認する事もありますが、例えそのファックスがお客様ではなく他の方、又は実際の指示に関係なく、ご存知無く、不正だったとしても、ご氏名、お客様の署名とご登録のご署名が同じ場合、マックシャラフは善意でそのような指示が純正で公認されていると、これらの支持に従う事もあります。

10.2.6 事前に署名された空欄の株取引チケット

如何なる状況においても、取引の証明となる詳細(日付、株数、取引タイプ等)が記載されていない署名のみの空欄取引チケットは受け付けません。もし、顧客がこの署名のみのチケットを関係者に渡した場合は、顧客の自己リスクとする。

10.3 共同口座と信託口座

お二人共同の名前で開設された共同口座は各々の保有者が連帯保証人であることを承認頂きます。私達は、共同口座のうちお一人から、また、信託口座のお一人がその口座を保有しておられる他の方達に代わって取引指示をいただいたとみなします。そのような指示に対するいかなる我々の行動も口座保有者皆様を拘束します。お一人からの指示は口座保有者皆様からのものとみなします。取引以外の指示、住所変更、銀行詳細、口座解約などは、共同口座保有の皆様、又は、信託口座の皆様のご署名が必要です。共同口座、信託口座の保有者がもしお亡くなりになった場合は、すぐにお知らせください。変更の通知が無い限り、保有されている物全ては共同所有として共同口座保有者の物とされます。株式保有に関し、いかなる差別もなしに全ての資産は共同の資産となります。共同口座の片方が亡くなった場合、自動的に保有されている資産はその口座保有の残っておられる方の単独の所有となります。

Tenants own, jointly, the whole of the assets without any distinction between them regarding share of ownership. On the death of one of the Joint Tenants, the holdings in the account pass to the remaining tenant(s), who become automatically the sole owner(s) of the assets.

10.4 Your Money

Your money will be held by MAC Sharaf as client money, in accordance with the client bank account. The bank, as selected by MAC Sharaf from time to time, may hold such money with other clients' money in a pooled account in the name of MAC Sharaf – Client Account. This means that client money is held as part of a common pool of money, so you do not have a claim against a specific sum in a specific account; your claim is against a specific sum from the client money pool in general.

10.5 Anti Money Laundering Regulations

The Anti Money Laundering Regulations require all financial institutions to verify the identity of their clients. Accordingly, we require you to provide us with certain information as shown on your passport, driving licence or other acceptable form of identification, corporate documents, utility bills and other forms of verification as deemed necessary to comply with SCA and UAE Federal Anti Money Laundering regulations.

We shall notify you before the account is opened of the information required. This will usually be sufficient to satisfy our obligations under the regulations. However, further information may be required.

Additional requirements apply to Corporate and Trust clients. Details of these requirements can be obtained from us.

From time to time it may be necessary for us to request further identification information in order to fulfill our obligations under the Anti Money Laundering Regulations. Failure to provide the requested information may mean that we cannot proceed with opening or continuing to operate your account for you.

10.6 Market risk

You understand the nature and risks of investments in securities and also that there is an investment risk in all kinds of securities and no investment return is guaranteed. You fully understand and agree that MAC Sharaf, by executing your buying and selling orders, will not be in any way acting as an adviser, and that the decision to buy and sell securities is your decision and that this decision will not be based on any recommendation or advice from us.

10.7 Recording of telephone calls

All telephone calls are recorded without the use of a warning tone to ensure accuracy and provide verification of instructions to maintain the quality of the services.

10.8 Fees and Commissions

Commission will be charged per transaction, subject to the maximum and minimum levels prescribed by the relevant SCA rules and regulations. Our website and your trade confirmations sets out the fees charged by us. Any stock purchases must be settled no later than T+2. Any balance owed to us by you may, at MAC Sharaf's sole discretion, accrue an Administration Fee not exceeding EIBOR plus 7.5% per annum until the entire sum is paid by you. MAC Sharaf reserves the right to alter any fees at anytime immediately after notification to the client who hereby authorizes MAC Sharaf to charge the fees to their account held with MAC Sharaf

10.9 Payment of Charges

Any money owed to us, or agents used by us, as stated in the relevant trade confirmation, or any other applicable charges, may be deducted from money held in your account by MAC Sharaf, or paid directly by you if you prefer. For this reason, please note that MAC Sharaf reserves the right to retain your funds. We may sometimes share dealing charges with our associates.

10.10 Default Provisions and Power of Sale

We are entitled to an express and Power of Sale Lien or Right of Set Off over your investments, money or other property including a combination/consolidation of all or any of your accounts, in so far as there remains any outstanding amounts due from you to us. We will exercise this right in such manner as we may determine. You charge, by way of first fixed charge, with full title guarantee and grant a pledge over and a general lien and right of set off with respect to, all securities, documents of or representing title to property, and all cash or other assets of any nature held by or subject to the control of MAC Sharaf (or its nominees and custodians) for your account (including, without limitation, the benefit of all contractual rights and obligations and any proceeds of sale) as continuing security for the performance of your obligations hereunder and for the payment of all sums that become due to MAC Sharaf.

Therefore you confirm that in the event of MAC Sharaf not receiving either cash or securities when due, in respect of any transaction which is due to be settled or executed, or in the event of you or us not taking all such steps as may be necessary to secure the due and prompt execution and settlement of any such transaction, we or MAC Sharaf may cancel, close out, terminate or reverse all or any contracts and sell, charge, pledge or otherwise dispose of any investment held for you, at whatever price and in whatever manner we see fit in our or its absolute discretion (without being responsible for any loss or diminution in price)

10.4 お客様のお金

お客さまのお金は顧客銀行口座に従って、マックシャラフにより顧客のお金として保有されます。その時々マックシャラフによって選別された銀行に、マックシャラフ-顧客口座として他の顧客のお金と一緒にプールされます。これは、顧客のお金は共有のプールとして保有される事を意味し、特定の口座で特定の金額を要求する事は出来ず、通常顧客のお金のプールからの特定の金額に対する要求となります。

10.5 マネーロンダリング防止規制

マネーロンダリング防止規制により、全ての金融機関は顧客の身元を確認する事が要求されています。従って、SCAやUAEフェデラル・マネーロンダリング防止規制に適合するのに必要であるとしてパスポート、運転免許書、他の身元確認が出来るもの、企業の書類、水道電気の請求書などの提示を求める場合がございます。必要な書類は口座開設前に通知します。これらで普通この規制に対する我々の義務を十分果たしていると思われまます。法人、又は信託の顧客に追加の提出物がございますので詳細については必要時連絡いたします。時々、マネーロンダリング防止規制に対しての我々の義務を満たす為、更なる識別情報の要求することもございます。これら必要な情報を提出いただけない場合は口座開設は出来ません。

10.6 マーケット・リスク

株式投資の特質とリスクを理解してあらゆる株式に投資リスクがあることも理解し、投資リターンは保証されていないことを十分理解して下さい。お客さまの売買注文の約定に対し、マックシャラフはアドバイザー的行動はしない事を十分に理解し、同意下さい。株式の売買はお客さま自身の決定であり、その決定は我々の推薦やアドバイスによる物ではないことをご理解下さい。

10.7 電話の記録

私・私達はサービスの品質を維持する為に、正確さの保持及び指示の検証を目的とし、電話による全会話は通告の音無しで録音されることを同意する。

10.8 手数料料その他の費用

手数料料はSCAの規定に定められた最大と最低基準に則って取引ごとに請求されます。お客様の取引確認書とウェブサイト当社によって定められた手数料が記載されます。購入された如何なる株も最長T+2で清算されます。マイナスとなった残高に対しはお支払いいただけるまで当社独自の裁量により、EIBOR+年利7.5%を越さない範囲での管理料金が発生し顧客に請求されます。マックシャラフは、当社に口座を保有し、当社が手数料を徴収することに同意した顧客に対して、顧客への通知後に如何なる費用に対していつでも改定できる権利を保有します

10.9 請求に対する支払い

我々、または我々が使うエージェントに借りがある金は関連取引報告書通りに扱われ、また他の規定料金はマックシャラフにあるお客さまの口座より差し引くか、または、ご希望でしたら直接お支払いいただきます。マックシャラフはお客さまの資金を保有する権利を留保している点にご注意下さい。

10.10 不履行規定と売却権

我々は、我々に対し何らかの未払いの負債があれば、お客さまの投資、現金、お客さまの全てのいかなる口座の組み合わせ/統合を含む他の財産より全ての売却権、先取り特権、または相殺する権利があります。我々は我々の決めた方法で行使いたします。貴方の口座(制限無く、契約上の権利、責任、いかなる売却の収益)につきこの記載に従い貴方の実績が引き続き保証されるとして、マックシャラフに起因する全ての金額の支払いについて、完全書名保証と契約許可と共に、一般的な先取り特権と全ての証券、書類、資産の代表所有権、そして全てのお金で相殺する権利を、そしてマックシャラフ(又は、その名義人、証券保管機関)の管理下で保有物から請求していただけます。

マックシャラフは期日に現金又は、証券を受け取っていない場合、清算又は約定期日の取引に関する限り、貴方も我々もそれらすべてのステップを取らなかった場合、期日厳守や速やかな約定の必要の為、このような取引の清算、我々、又はマックシャラフは全て、またはいかなる契約もキャンセル、解約、終了、無効にさせ、貴方保有のいかなる投資をいかなる価格で我々の完全なる裁量(損失や価格の減少に責任無く)で売却、請求、担保、又は、処分する事もあり、取引、ポジション又は貴方に保証された誓約の債務を減少、解消させるため、いかなる取引にも介入(お預かりしている貴方のお金の適用も含む)することもあることをご確認ください。我々はまた公表している手数料やその他の経費など普通取引手数料を含む貴方の債務を減少、解消するためこの権利を行使いたします。

疑念を避ける為、我々が保管している保有投資や、調停の経過中に保有されている投資を含み我々に対するお客さまの責任をはたすために貴方の保有されている資産は維持、換金されることがございます。資産が換金される場合は、前もってご通知いたします。上記の我々の権利を行使する為の裁判費用やそれに関連する経費はお客さまのお支払いとなります。マックシャラフは、これらの不履行規定に従って売却される投資の選択についてお客さまに対する責任はございません。売却の収益(純費用)はお客さまの債務解消に適応させ、マックシャラフは残りをお客さまにお支払いいたします。そのような収益がお客さまの債務に満たない場合は、残りの債務についてお客さまに債務の責任を負い続けていただきます。

and may enter into any other transaction or do, or not do, anything (including the application of client money held for you) which would or could have the effect of reducing or eliminating any liability under any transaction, position or commitment undertaken for you. We will also exercise this right in order to meet your liabilities, including our normal dealing charges as set out in our published fees and charges and any other related costs, to either of us.

For the avoidance of doubt, any asset held for you can be retained or realised in order to discharge any obligation you have to us including any investment held in safekeeping by us, and investments held in the course of settlement. Should it be necessary to realise any assets as outlined, we will give you notice prior to taking such action. You shall be responsible for our legal fees or any other associated costs involved in our exercising the above powers. MAC Sharaf shall not be liable to you in respect of any choice made by us in selecting the investments sold in accordance with these default provisions. The proceeds of sale (net of costs) will be applied in or towards the discharge of your liabilities and MAC Sharaf will account to you for the balance. In the event that such proceeds are insufficient to cover the whole of your liabilities, you will remain liable for the balance.

10.11 Uninvited Calls

You expressly invite us to telephone you between 9am and 5pm, to discuss investment business, unless you otherwise instruct us in writing. We will always accept your request not to continue a particular discussion. We may contact you on any telephone number provided by you to us, including unlisted numbers.

10.12 Periodic Statements, Valuations and Contract notes

When you open your account with us, after we have received all assets, which are to be transferred into your account, we will send you a statement, which outlines the initial value and composition of your portfolio. We will send you a contract note or trade confirmation, within one business day, after we have executed a transaction on your behalf.

You must notify us within five business days, from the date of transaction, of any query in respect of trade confirmations. If we do not hear from you then we shall assume that you are in agreement with the contents of the trade confirmation. If you receive a contract note or trade confirmation for a trade conducted without your authority, or following your instructions to enter into a transaction you fail to receive a trade confirmation within three business days, you should notify us immediately. Where applicable, you should notify us of the date and hour of the alleged instructions.

You will receive a statement at least monthly detailing all investments held on your behalf in safekeeping and all transactions performed during the month. This statement will contain the number, description and value of each Investment and the amount of cash held. We will also provide details of any cash balance held for you as client money by MAC Sharaf. Holdings are reported on a trade date basis.

10.13 Complaints Procedure

If you are dissatisfied with the services we have provided under this agreement, please write to the Customer Service Department at PO Box 122723, Dubai, U.A.E. or cs@mac-sharaf.com. We will endeavour to resolve your complaint as quickly as possible, but in any event, will acknowledge receipt of your letter within seven business days. Upon resolution of your complaint, we will send you a final response letter, which sets out the nature of that resolution and any applicable remedy.

10.14 Credit Checking

In connection with this arrangement, we may carry out a credit check with a licensed credit reference agency, which may retain a record of that search. This information may be used by other stockbrokers, financial institutions, etc in assessing applications for credit by you and members of your household, and for occasional debt tracing and fraud prevention purposes.

10.15 Record Retention

In accordance with legal and regulatory requirements, MAC Sharaf will retain your records, for a minimum period of six years following the termination of any relationship between us or from the date of the last transaction, whichever is later. This period may be extended by force of law, regulatory requirement or agreement amongst us. Recordings of telephone conversations are also retained for six years.

10.16 Liability and Indemnity

In accepting these Terms & Conditions you agree to indemnify MAC Sharaf and our respective directors, officers, employers and affiliates against any cost, loss, liability or expense (including legal costs) incurred by us and/or them directly or indirectly in connection with or as a result of the provision of its services in relation to your account, for any breach by you of the provisions of this agreement or any failure to make payment when due.

MAC Sharaf shall not have any liability for any circumstance or failure resulting from any event or state of affairs beyond our control including, without limitation, any failure of communication or computer systems or equipment or the suspension of trading by an exchange or clearing house. Furthermore we shall not be liable for any losses you incur if we fail, interrupt or delay in performing our obligations under this agreement in order to avoid damage to MAC Sharaf's employees, property or reputation.

MAC Sharaf shall not be liable for loss arising other than as a result of its own negligence or wilful default or contravention of the SCA, DFM and ADX rules and,

10.11 電話

投資について9時より17時間にお電話でご指示いただけます。書面でもご指示いただけます。特別な事がなければ、我々はいつでもお客様の要求を受け付けます。我々は、お客様より提供のあった電話番号が非公開の番号であったとしてもお電話をする事もございます。

10.12 定期的な口座詳細、評価額と契約報告書

マックシャラフに口座を開いた後、全ての資金を受け付けた後、それらをお客さまの口座に移し、お客さまには口座詳細を送ります。詳細には、購入時の価格とポートホルリオが明記されます。お取引が約定した後、1営業日以内に契約書、または取引報告書をお送りいたします。

取引報告書についてのお問い合わせは取引日より5営業日以内にご通知ください。ご通知がなければ、取引報告書の内容にご同意いただいたものをみなします。お客さまのご指示無しに取引された契約報告書や、取引報告書を受け取られたり、3営業日以内に取引報告書が送付されない場合は、直ちにお知らせください。出来ましたら、ご指示頂いた日時もお知らせください。

少なくとも月に1度は口座詳細をお送りいたします。これには、保有されている株式と一ヶ月間の全ての取引記録の詳細が明記されております。この口座詳細には、それぞれの投資の数字、開設と価値、残高を含みます。マックシャラフにあるお客様の残高の詳細も提供いたします。保有株は取引日ごとに報告されております。

10.13 苦情処理手続き

この契約に基づき我々の提供しているサービスにご満足いただけない場合は、カスタマーサービスまでお知らせ下さい。郵送でしたら、住所P.O.Box 122723, Dubai, UAE 又は、Eメールでは cs@mac-sharaf.comまでご連絡ください。お知らせいただいたから7営業日以内に速やかにご苦情を解決するよう努めます。お客様の苦情を解決したのち、最終的に書面にてお知らせいたします。

10.14 信用調査

このアレンジメントに関連して、認可された信用調査エージェントで信用調査を行う事があります。これらの情報は他のブローカー、金融機関などお客さま、お客さま一家による信用としてまた、不定期な負債原因や不正防止の目的で査定適用は使用されることもございます。

10.15 記録保存

法的、規制上の要件に従って、マックシャラフはお客さまの記録を最後の取引から、または我々とのいかなる関係が終了してからのどちらか最後に起こった時より最低6年保存いたします。この期間は法律効力や規制上の要件、又は、我々との同意により延長されることもあります。電話の録音記録もまた6年間保存されます。

10.16 務と保証

これらの取引条件を承認することにより、この同意書の規定を貴方が違反したり、期日に支払いがされない場合、我々、又は彼らにより貴方の口座に関してのサービスの提供の結果に関連して直接的、間接的に被ったいかなる費用、損失、法的費用を含む経費に対しマックシャラフ、各々の役員、役員、雇用主や会員に貴方が保証することを同意することになります。

マックシャラフはいかなる状況であれ、伝達の間違い、コンピューター・システム、装置、為替手形交換所により取引の一時停止を含む、制限なく事態の結果不履行やいかなる事柄に法的責任はありません。さらに、マックシャラフの社員、所有者、世評に対し打撃を避ける為、この同意書のもと我々の責務の執行に間違い、中断や遅延があり何らかの損失が貴方に生じた際、我々はそれに責任はありません。

マックシャラフは、自身の過失や、意図的な不履行やSCA,DFM又はADXの規則を違反している以外で生じた損失には責任が無く、間接的又は間接損害(利益の損失も含む)に責任は無く、貴方の生じた市場の、又は取引の損失への責任もありません。

in any vent, will not be liable for any indirect or consequential loss (including loss of profit) and shall have no liability for any market or trading losses you may incur.

10.17 Assignment

Your acceptance of these Terms & Conditions is personal to you and your personal representatives and your rights and obligations may not be transferred or assigned to any third party without our prior written agreement. We may assign our rights and obligations as set out in these Terms & Conditions under this Agreement to any person connected with us or to any successor company on giving written notice to you to that effect.

10.18 Illegality

If any provision of these Terms & Conditions or any part thereof shall become or be declared illegal, invalid, or unenforceable for any reason whatsoever, such term, provision or part shall be divisible from these Terms & Conditions and shall be deemed to be deleted from these Terms & Conditions.

10.19 Governing Law and Jurisdiction

Acceptance of these Terms & Conditions shall constitute the formation of a contract between you and us. MAC Sharaf is authorised and regulated by the SCA and is a member of DFM and ADX. This agreement will be construed and be governed by the laws and regulations of SCA and UAE Federal Laws.

10.20 Arbitration

All disputes must be settled through arbitration only. In this regard, the regulations as to arbitration of disputes issued by SCA in 2001 and any amendments thereto must be applied.

10.21 Variation

You accept that MAC Sharaf may change or add to any of the Terms & Conditions. In the event of any variation or amendment of the agreement we will send you a written notice of the change or addition which shall include the date from which the change or addition shall be effective from. Please note that we shall not give you less than 14 days notice of any amendments, unless it is impractical to do so. You are deemed to have consented to any alteration that may be effected by these Terms & Conditions if we do not receive notification otherwise from you, in writing, within the time that the changes were notified to you and their coming into effect.

10.22 Account Closure

You have the right to close your account with us. If you wish to close your account you should notify us, in writing, of your intention to do so, which will be effective immediately upon receipt by us and we will return to you your money or assets held by us. You should be aware that any reasonable out of pocket expenses, e.g. relating to the transfer of securities, will be deducted from your final balance before settlement is made. Should we wish to terminate this agreement we will give you 30 days notice of our intention to do so. Any charges accrued to us will become due and payable at the expiry of this notice period.

Termination/closure of account will be without prejudice to any outstanding transaction, or any legal rights or obligations which may have already arisen and will, in all cases be subject to the closing of outstanding transactions by the delivery of certificates, documents and/or other papers and/or payment of any sums due.

10.17 任命

これらの取引条件の貴方の承認はお客さまの個人的なもので、又は、お客さまの個人的な代理人のもので、事前の書面での同意書無しではお客さまの権利と義務はいかなる第三者に移行、任命する事は出来ません。この我々に関連するいかなる人との、又は、書面での後任企業との同意の基これらの取引条件で提示されている我々の権利と義務に譲渡します。

10.18 行為

これらの取引条件の規定やいかなる部分も、何らかの理由で違法、妥当でない、法的強制力がなくなるなど変更や申告があった場合、そのような条件、規定などの部分はこれらの取引条件より削除され削除されるとみなされる

10.19 準拠法と権限

これらの取引条件の承認は貴方と我々間の契約の成立を意味します。マックスシャラフはSCAによって公認され、規定されており、また、DFMとADXのメンバーでもあります。この同意書は法律、SCAの規定、そしてUAEフェデラル法によって準拠しております。

10.20 調停

全ての議論、論争は調停を通してのみ和解されます。2001年SCAにより発行されその後修正された論争調停の規定が適用されます。

10.21 変動

マックスシャラフは、取引条件を変更、追加する場合がありますことをご承認ください。同意書にならぬ変更、修正がされる場合、我々は書面にて実行される日付と共に変更、修正の通知を送ります。我々は実行不可能でない限り、14日以上前にこれらの通知をいたします。ご通知してから実行されるまでの間に書面にてご連絡が無い場合はこれらの取引条件の修正のご承認をいただいたものとみなします

10.22 口座解約

ご口座を解約する権利をお持ちです。口座解約をご希望の際は、書面にてその旨ご連絡ください。受け取りましたら、我々の口座にお持ちの残金、資金をお返して、ただちに解約の手続きをいたします。保有されている株式の移行などで手数料がかかる物は、口座残高より差し引かれます。この同意書の終了は、30日前にその旨を通知いたします。なんらかの手数料が発生した場合この通知期間の終了時に清算されます。

口座の終了 / 解約は、未処理の取引、法的権利、これから又は既にある責務を全て終えてからの手続きとなります。

11. DECLARATION AND CONFIRMATION

Declaration/承認

A Request to open an account:

I/We, the undersigned, hereby request you to open following account/accounts with your company and confirm that all information mentioned in the form above as well as all documents attached are legal, genuine and true. I/We undertake to inform MAC Sharaf in writing of any changes that might affect these information. I/We confirm that I/We have carefully read and understood this Investor Account Opening Form which forms part of the Securities Investment Broker Agreement, and I/We agree to the terms and conditions set out herein. We understand that once all forms have been appropriately completed, we may trade on all of the following stock exchanges:

- Dubai Financial Market ("DFM")
- Abu Dhabi Securities Exchange ("ADX")
- NASDAQ Dubai

B Agreement to abide by the rules:

I/We hereby agree that I/we shall abide by the rules, regulations and conditions set out herein as well as the stipulations laid out at present or in future by MAC Sharaf, the DFM, ADX or NASDAQ Dubai as well as the customary practices of the DFM / ADX / NASDAQ Dubai, as applicable.

C Legal Empowerment:

For individuals, he/she is hereby declaring that he/she is at least 21 years old and is legally capable of entering into this agreement and meeting his/her commitments relating thereto. For companies, they declare that they are legally established and have the power to enter into this agreement and meet their commitments relating thereto and that the person signing this agreement is legally authorized to do so and act on its behalf.

D Execution of Agreement:

Both parties shall execute this agreement with goodwill according to its terms and conditions and in accordance with the generally accepted rules and regulations

A 口座開設の要求

私・私達は、貴社との下記の口座を開設することを貴社に要求する。上記様式に記入された情報は法的で正確且つ真実であることを保証する。私・私達は、その情報に影響を及ぼす変更がある場合、その変更を書面により Mac Sharaf に報告をする。私・私達は、投資プロカー契約書の一部である本投資申請書様式を注意しながら読み理解したことを承認し、定められた条項及び条件に同意する。全ての申込書が完了したら下記の市場で取引できる旨理解している。

- ドバイ証券取引所 ("DFM")
- アブダビ証券取引所 ("ADX")
- NASDAQ Dubai

B 規則に従うこと

私・私達は、MAC Sharaf 又はドバイ証券取引所 (DFM) 又はアブダビ証券取引所 (ADX) NASDAQ Dubai による定められる未来又は現在の規則若しくはここで定められる規則・規定・条件又は DFM/ADX/NASDAQ Dubai の慣習に従うことを同意する。

C 法の側面のエンパワメント

個人の場合、本人は、自分が 21 歳以上であること、且つ法的に本契約書に従うことが出来ることを宣言する。会社の場合、会社は、合法的に設立されること、且つ本契約書に従うことが出来ること、且つ本契約に署名した者が合法的に委任され会社の代表として行動する者であることを宣言する。

governing such agreements.

E Entire Agreement:

The client agrees on all terms and conditions stated in this agreement and that it is the only agreement with MAC Sharaf and it supersedes all prior agreements and understandings relating to the subject.

D 実行

双方は本契約書の条件及び関連する規則且つ規定に基づき、善意で本契約を実行する。

E 完全合意

顧客は本契約書の全条項及び条件に同意し、且つその契約が MAC Sharaf のみとの合意だと同意し、また、その契約は以前の関連した全合意・理解にとって代わる。

ALL THE ABOVE MATTERS ARE UNDERSTOOD AND AGREED AND READ IN CONJUNCTION WITH THE CLIENT BROKERAGE AGREEMENT ATTACHED HERETO :

添付のクライアント・ブローカーの同意書と合わせ、上記全ての事項を理解して同意します。

ALL THE ABOVE MATTERS ARE AND AGREED:

以上のことを全部理解し同意しました。

First Applicant (Name) _____ 第1申請者 (名前)

Signature _____ 署名

Date : _____ / _____ / _____ 日付

Second Applicant (Name) _____ 第2申請者 (名前)

Signature _____ 署名

Date : _____ / _____ / _____ 日付

MAC SHARAF OFFICERS CONFIRMATION AND VALIDATION :

I, the undersigned being an officer of MAC Sharaf, have personally reviewed the above terms with the applicant and witnessed the signatures above.

MAC Sharaf Officer's Name _____

MAC Sharaf Officer's Signature _____

Date : _____ / _____ / _____

Mac Sharaf 社員の承認及び認可

私は、MAC Sharaf 社員として申請者と共に上記の詳細を確認し、上記の署名の証人とします。

_____ Mac Sharaf 社員の名前

_____ Mac Sharaf 社員の署名

_____ / _____ / _____ 日付

12. DOCUMENTS REQUIRED TO SUPPORT THIS APPLICATION

本申請書と共に提出する必要がある資料

12.1 Individuals - National

個人の場合 (UAE 国籍)

- 12.1.1 Copy of Valid Passport 旅券コピー
- 12.1.2 Copy of Family Registration Book 戸籍のコピー

12.2 Individuals - Foreign

個人の場合 (UAE 非国籍)

- 12.2.1 Copy of Passport 旅券コピー
- 12.2.2 Copy of another form of ID – ie driving license, labour card その他の ID、例えば、運転免許書、労働カード等のコピー
- 12.2.3 Investor Signature Form 投資者署名用紙
- 12.2.4 For minor (under 21) whose guardians are not their fathers – attach custody documents authenticated by a notary public in addition to copy of the guardian passport 21歳以下の者でその保護者が父親ではない場合、公証手続きされた保護証書及びその保護者の旅券コピーを添付して下さい。

12.3 Corporate (additional requirements)

法人の場合 (追加要求)

- 12.3.1 Copy of Trade License and Commercial Registration Certificate (authenticated by country's Ministry of Foreign Affairs or equivalent for non - UAE licensed companies) 商業ライセンス及び会社設立証書のコピー (非 UAE 登録会社の場合、国の外務大臣の認証を受ける必要がある。)
- 12.3.2 Copy of the letter authorizing individual assigned to issue trade related instructions 会社の著名権者による委任状のコピー
- 12.3.3 Investor signature form completed by the Company's representative (s) 会社の代表により記入した投資者署名用紙
- 12.3.4 Copy of valid passport of the authorized signatories サイン権保持者のパスポートコピー
- 12.3.5 List of Board of Directors and Partners and their nationalities and Investor Numbers (if available) BOD 又はパートナーの名簿、その国籍及び投資者番号 (ある場合)
- 12.3.6 Copy of the Memorandum of Association 会社基本定款

You will also need to complete Attachment III in order to transfer funds to us to open the account
口座開設為の送金を行う為に添付資料 III を記入して下さい。

13.0 CONTACT US

連絡・問い合わせ

If you have any questions at all in regard to this application or other matters relating to trading on the DFM/ADSM, please contact our team at;

- General Manager Tel: + 971 4 409 7170
- Head of Operations Tel: + 971 4 409 7150
- Head of Customer Service Tel: + 971 4 409 7130
- Head of Institutional Equity Sales Tel: + 971 4 409 7130

or email us on contactus@mac-sharaf.com

You may also visit our website at www.mac-sharaf.com or visit us at our offices.

Postal correspondence should be sent to our Post Office Box number 122723 in Dubai, United Arab Emirates.

本申請書又は DFM/ADSM との取引について質問がある際、下記の者までご連絡下さい。

- General Manager Tel: + 971 4 409 7170
- Head of Operations Tel: + 971 4 409 7150
- Head of Customer Service Tel: + 971 4 409 7130
- Head of Institutional Equity Sales Tel: + 971 4 409 7130

または、contactus@mac-sharaf.com 宛先まで E メールを下さい。

www.mac-sharaf.com 当社ホームページをご覧下さい。

郵便の宛先は Post Office Box number 122723 in Dubai, United Arab Emirates.

ONLINE TRADING AGREEMENT (オンライン取引申請書)
CUSTOMER DETAILS (お客様情報)

Name (申請者の名前) : _____

MAC Sharaf File No. : _____

CUSTOMER ACCOUNTS (お客様の口座)

 Please link the following accounts mentioned below to the Online Trading service
 下記の口座にオンライン取引サービスへリンクして下さい。

 MAC Sharaf DFM Trader Number : _____
 (MAC Sharaf DFM 取引番号)

 MAC Sharaf ADSM Trader Number : _____
 (MAC Sharaf ADSM 取引番号)

TERMS AND CONDITIONS OF AGREEMENT (契約の条項及び条件)

The Online Trading Agreement that follows is in addition to the terms of trading and any other agreement between you and MAC Sharaf Securities (U.A.E.) LLC.

次のオンライン取引契約は取引条件及び他の契約を含めてお客様とマックシャラフ証券との契約である。

In this Agreement, the following terms shall have the meanings indicated opposite thereto below:

本契約、次の定義は右側に意味を表示する。

“MSS” means MAC Sharaf Securities (U.A.E.) LLC. **“MSS”** マックシャラフ証券 (U.A.E.) LLC.を意味する。

“Customer” means any natural or juristic person who sets up an account under his/her name with MSS and subscribes to its Online Trading Service. **“お客様”** お客様の名前で MSS と口座を開設する及び MSS のオンライン取引サービスに応募する自然人または法人であることを意味する。

“Online Trading Service” means services provided by MSS for execution of local shares trading transactions placed by the Customers via the Internet. **“オンライン取引サービス”** MSS が提供するサービスによってインターネットを経由してローカル株・取引売買を行うを意味する。

“Account” means customer account opened with MSS for trading in local shares. **“口座”** ローカル株を売買するために MSS と口座を開設するのを意味する

“Market” means Dubai Financial Market (DFM) and Abu Dhabi Securities market (ADSM) **“市場”** ドバイ 金融市場 (DFM) 及びアブダビ証券市場 (ADSM) を意味する。

1. Use of Online Trading Services. (オンライン取引サービスの使用)

Online Trading Services include all means through which you place an order, view financial or non-financial information, and use all tools and features provided in MSS's platform within your account.

お客様のアカウントによる、注文実行・金融説・非財務情報など全てのMSS提供からのサービスを意味する。

These services are accessible via computer, telephonic or wireless transmissions for use on compatible personal, home or small-business computers, including Internet appliances with modems, terminals and network computers, as well as various wireless devices (collectively the "Access Devices").

それらはモデムに接続するインターネット機器を含めて中小企業又自宅パソコン・電話・無線送信・諸無線器械などからアクセスし、サービスを利用できる。(集約的な接続機器)。

These services do not constitute solicitation of any offer to buy or sell any financial instruments

それらのサービスは金融手段として勧誘して売買する目的に構成されていない。

2. Risks of Electronic Trading (電子取引のリスク)

The Customer acknowledges and accepts all the risks associated with such services including but not limited to:

お客様は上記サービスにかかわれる全リスクを承認する。但し、下記の項目に限らない。

- Delays occurring in the execution, cancellation or modification of the orders.
取引実行・注文証正・取り消しにおくの遅滞。
- Difference in price at which the order was actually executed in the Marketplace and the price displayed in the Marketplace or on the Access Device at the time of placing the order. 市場において取引を実行する及びディスプレイにて表示される株価・又アクセス機器を介して取引の注文を実行する際に株価の相違が発生する。
- Failure of system or component resulting in the loss of orders or order priority
システムの失敗又は注文損失・優先株の注文損失が発生する。
- Delay in receiving reports from the Marketplace regarding the status of transactions. 株式市場からの売買に関して状況を受け取りが遅滞。
- Security risks in relation to the interference or breach of system by hackers or third party. 第三者・ハッカーによってシステム障害が発生する。
- Loss of passwords / unauthorized access to the Customer Accounts お客様のアカウントに独断に介入することやパスワードの損失を与えること。
- Rejection/ refusal of order due to insufficient account balance or unclear /incomplete order instructions. 不十分な經常収支・注文実行の不完全で注文を不認可/否定される。
- Any other system related risk commonly identified by accepted industry professionals. 企業職業の指定によってシステムにかかわるリスク。

You expressly agree that the use of Online Trading Services is at your own risk. Neither MSS nor any its employees or representatives be liable for any damages, including without limitation direct or indirect, special, incidental, or consequential damages, losses or expenses arising in connection with the risks mentioned above even when MSS or representatives thereof, are advised of the possibility of such damages, losses or expenses

お客様はオンライン取引サービスに関わるリスクがあることをよく理解し同意する。 MSS も及び御社の社員又は代表者も責を負わない。

MSS・御社員及び代表者は、上記のリスク及び取引に関する全ての損害から直接又間接的に発生する損害を含むまで一切の義務ないし責任を負わない。

3. Restrictions on Trading 取引に関する規則

MSS may at any time, in its sole discretion but for justified reasons and without prior notification or liability, decline your instruction or order, terminate this Agreement or prohibit or restrict you to trade in a particular financial instrument in your Account. MSSは適切な理事で事前通報ないし責任を取る必要なくお客様の口座を経由し取引を阻止するまた制限するを判断する。また本契約を取り消しも判断をする。

4. Customer Responsibility for User ID, Password and Account Access
ユーザーID・パスワード・アカウントアクセスに関するお客様の責任

MSS shall assign one User ID and Password to each Customer account and the same shall be communicated via e-mail. Password must be changed by the Customer immediately on first log on. In the event of a joint account, all joint account holders will be considered as co-owners of the Account's user ID and the Password. Each account holder shall be responsible for the use and maintenance of the confidentiality of the user ID and the Password. Any use of the Customer's user ID and Password shall be deemed as having been duly authorized by the Customer. MSSは各お客様のアカウント・ユーザーID及び同様から連絡する。最初にログインする時パスワードの変更が必要である。共同アカウントの場合、共同アカウントを有する方はユーザーID及びパスワードも共有であることを考慮する。それぞれのアカウントを有する方は責任を持ってユーザーID及びパスワードを機密に保護すること。また、ユーザーID及びパスワードの御利用はお客様からの許可を得ると考える。

The Customer shall immediately report any loss or theft of its user ID or Password, or any unauthorized access to the Customer's Account verbally with an e-mail to follow at online@mac-sharaf.com. The Customer will be solely responsible for all instructions and inquiries actually made or which may be made until the MSS receives written confirmation and acknowledges receipt of the notification. お客様はユーザーID・パスワード損害ないし独断のアクセスが発生する場合、直ちにアカウントのお客様にご報告する。またはonline@mac-sharaf.com E-メールまで送信する可能である。お客様はMSSが確認文章を受け取ったり通知書を承認するまで全指導・要求をご自身の責任を持つ。

5. Account Monitoring and Responsibility for Account Accuracy
正確なアカウントに関する管理アカウント及び責任

MSS may monitor and/or record and of your communications electronic or otherwise, with MSS and use the same for any purpose MSS deems appropriate, as permitted by law. Customer accepts full responsibility for monitoring his Account at all times and in particular, agrees to monitor each open order until MSS confirms an execution or cancellation of the order to him. Customer shall validate his Account and the accuracy of the placed orders and immediately inform MSS by telephone or email of any discrepancies he may find. MSS shall not be held liable with respect to claims pertaining to the heralding or loss of any order if he fails to immediately, but in any event not later than two days, notify MSS of the occurrence of any of these events. All Account statements shall be deemed accepted and accurate one month after their issuance unless the Customer duly notifies MSS with sufficient evidence supporting assertion. MSSは法律に従ってまたは適切な理由で電子コミュニケーションを管理したり登録したりする。お客様はご自身のアカウントを管理する。特に各注文実行の認めや取り消しに関して全責任を取ることに同意する。お客様はアカウント及び注文実行の正確を認可する。また相違点が発見する場合は電話またEメールで直ちにMSSに報告すること。

MSSは注文損害また通知歓迎に関する要求に責任を負わない。このような発生する場合は二日間以内に通知すること。発行される一ヶ月後、全アカウント通告書が改正されて認められる。報告されてない場合、お客様は不十分な証明を認可する可能性がある。

6. Cancellation and Modification Requests
要求の取り消し及び修正

MSS cannot guarantee that the request to cancel or modify an order placed by the Customer will be effective, regardless of whether such a request was submitted prior to receiving notice that the order was executed or not. In such a case the Customer shall be bound by the execution of the original order. If the Customer makes a decision relying on the cancellation or modification request before receiving notice of cancellation or modification from MSS, he will do so at his own risk and agree that he will in no way hold MSS or any of its representatives responsible for any expenses or losses incurred in doing so (including, without limitation, damages for lost profits or trading losses). MSS has the full discretion to provide an order-by-order best execution order routing option whereby the MSS system attempts to seek the best available terms for the Customer's order. MSSは事前に注文実行した通知書を得たかどうかにもうかかわらずお客様によって注文の取り消し・修正に保証できない。このような場合、お客様は最初の注文に戻る。お客様はMSSからの取り消し・実行の通知書を受ける前に取り消し・実行要求に頼って判断する場合、お客様はMSS又当社代表からの出費・責任をとらずにお客様のご自身のリスクを一切受け取って同意する。(無制限・利益の損害また取引損害を含める。) MSSはお客様にとって最良の条件で取引を執行するための当社の方針及び方法を定める判断ができる。

7. Compliance of Market Regulations市場規則の遵守

Customer shall at all times comply with the relevant rules of the Market. MSS shall not be liable for damages, including without limitation direct or indirect, special, incidental, or consequential damages, losses or expense due to fines or penalties imposed for any trade placed by the Customer unless MSS has acted in gross negligence. If MSS receives any notice of a fine or penalty from the Market, MSS shall have the authority to deduct such fine or penalty from the Customers account prior to notifying the Customer of such deduction. Customer shall have two weeks from the date Customer receives the notification of the fine or penalty during which to contest such deduction with MAC Sharaf. お客様は関連性のある市場規則に従う。MAC Sharafの不注意ないかぎりなんらかの事件で直接又間接的に損害を含めるリスクが発生する一切の義務ないし責任を負わない。

MAC Sharaf市場からのペナルティ通知を受け取る場合は、事前報告せずお客様のアカウントから金を差し引く権力がある。お客様はペナルティ通知を受け取る日から二週間以内MAC Sharafからの差し引きを唱えることが出来る。

8. Fees and Commission手数料及びコミッション

MAC Sharaf will charge the customer with the required fee as may be agreed from time to time in consideration for subscription to Online Trading Service. MAC Sharaf reserves the right to alter any fees at anytime immediately after notification to the Customer who hereby authorizes MAC Sharaf to charge the fees to their accounts held with MAC Sharaf. Commission @ 0.275% will be charged per transaction subject to the minimum prescribed by the SCA (Securities and Commodities Authority) rules and regulations. MAC Sharafとオンライン取引サービスへの申し込み際、手数料が適用される場合がある。MAC SharafはMAC Sharafに申し込み手数料の変更を定める権利がある。コミッション手数料はS C Aのルール又規則（証券及び商品有当局）により取引毎0.275%を適用される。

9. Termination契約の終了

MAC Sharaf reserves the right to terminate the Customer's access to its Online Trading Services in its sole discretion, without notice and without limitation, for reasons including, but not limited to, the unauthorized use of Customer's User ID or Password, breach of this Agreement, discontinuance of MAC Sharaf's access to any information from any information Provider and termination of one or more agreements between MAC Sharaf and any of its representatives. やむを得ない事由によりまたは独断的にユーザーID及びパスワードの利用が発生することに限らない、法律に伴ってMAC Sharafは通知せずにお客様がオンライン取引サービスのアクセスを解約しプロバイダー情報を得るMAC Sharafにアクセスを阻止する・MAC Sharaf及び当社の代表との契約・他の契約を取り消す判断力がある。

10. Indemnification補償

Customer agrees to defend, indemnify and hold MAC Sharaf and/or its representatives harmless from and against any and all claims, losses, liability costs and expenses (including, but not limited to, attorneys' fees) arising from his violation of this Agreement, state or federal securities laws or regulations, or any third party's rights, including, but not limited to, infringement of any copyright, violation of any proprietary right and invasion of any privacy rights. お客様は本契約・国家・連合の証券規則または第三者によって要求/損失/負担/出費（弁護士の手数料を含める）の発生からMAC Sharaf及び当社の代表を保護/保証する/保持することに同意する。

11. Force Majeure強制

MAC Sharaf cannot be held liable for any liability, costs, damages or loss caused directly or indirectly by force majeure events, including but not limited to, government restrictions, exchange or market rulings, suspension or delay of trading, war, civil disturbances, earthquakes, strikes, equipment failure, communication line failure, system failure, financial instrument failure, unauthorized access, theft or any problem, technical or otherwise, which may prevent the Customer from

entering, cancelling or modifying an order or prevent MAC Sharaf from acting on an online order or instruction, or other events or conditions beyond MAC Sharaf's control. 政府の規則・変更・市場ルールの変化・取引の延期及び遅延・戦争・社会動乱・地震・装備故障・システム故障・独断的なアクセスなどの原因で入力・解約・変更することができないため損失・出費が発生することに対してMAC Sharafは直接又間接的一切責任を負わない。

12. Modifications 修正

MAC Sharaf reserves the right to alter this Agreement at any time but will notify the Customer of any alteration in advance of the effective date. Continued utilization of the Online Trading Service by the Customer constitutes acceptance and agreement of such alterations. MAC Sharafはお客様が実行する日の前に通知し本契約を変更する権がある。オンライン取引サービスを利用し続けるにはお客様の構成の次第である。

13. Governing Law 法律

This Agreement is subject to and shall be governed by the laws of the United Arab Emirates.
本契約はアラブ首長国連邦の法律に伴って定める。

DECLARATION AND CONFIRMATION 承認及び確認

I/ We undersigned hereby authorize MAC Sharaf Securities (UAE) LLC to transmit my password to my e-mail given. 私・私達は私のパスワードから与えられたE-メールに送ってマックシャラフ証券 (UAE)LLC 社に署名する。

I/We confirm that the above information to be true and complete. 私・私達は上記の情報は正確であり完全だと認める。

I/We further confirm that I/we have received, read and understood the terms and conditions of MAC Sharaf Securities (UAE) LLC and agree to bound by them. 私・私達は上記の詳細を確認した上マックシャラフ証券 (UAE) LLC の条項及び条件を理解することを承認して同意する。

First Applicant 第一申請者

Second Applicant 第二申請者
(In case of joint account holders)
(共同アカウントを有する場合)

Name: _____
名前

Name: _____
名前

Signature: _____
署名

Signature: _____
署名

Date: _____
日付

Date: _____
日付

SIGNATURE CARD
署名カード

Signatures of each of the parties authorized to operate this account should be provided below; 関係者は下記にて署名してください。:

1. PARTY 1 :

Name : _____

Position : _____

Sample signature (below) :

First Sample

Second Sample

1方

名前 _____

職位 _____

署名 (以下)

第一サンプル

第二サンプル

2. PARTY 2 :

Name : _____

Position : _____

Sample signature (below) :

First Sample

Second Sample

2方

名前 _____

職位 _____

署名 (以下)

第一サンプル

第二サンプル

3. PARTY 3 :

Name : _____

Position : _____

Sample signature (below) :

First Sample

Second Sample

3方

名前 _____

職位 _____

署名 (以下)

第一サンプル

第二サンプル

BANK ACCOUNT TRANSFER
銀行口座送金

To open your account with MAC Sharaf, you will need to transfer funds to us. You should therefore complete the following form, detach it and give it to your bank
MAC Sharaf との口座を開設する為に、基金を当社に送付する必要があります。下記の様式を記入の上、銀行に申し込み下さい。

Date : _____ 日付

The Manager _____ マネージャー殿

Bank Name _____ 銀行名 :

Branch _____ 支店 :

Address _____ 住所 :

Dear Sir,

Re: Account No. _____ 口座番号

Would you please transfer the sum of AED _____ (in words _____) from the above account (all transfer charges to my account), to the following bank account. 上記口座から下記の口座に AED _____ (金額) を送金して下さい。

	TRANSFER DETAILS 送金の詳細
❖ Bank Account Name 口座名	MAC Sharaf Securities (U.A.E.) LLC
❖ Bank Account Number : 口座番号	AED 015 269 2230 / USD 014 811 9620
❖ Bank Name : 銀行名	National Bank of Dubai
❖ Bank Branch : 支店名	Head Office, Dubai, United Arab Emirates
❖ Bank Code 銀行コード	NBDUAEAD
❖ Sum to be transferred (AED) : 送金額	
❖ Reason to transfer : 送金の理由	Payment to MAC Sharaf on behalf of [Your Name] _____ (貴方の名前) _____ を代表として MAC Sharaf に送金する。

Would you also please send a copy of the confirmation of transfer of such funds to MAC Sharaf on my behalf at fax number +971 4 409 7256 or by email to banktransfer@mac-sharaf.com.

送金の証明書のコピーを Mac Sharaf までファクス番号 +971 4 409 7256 にて又は banktransfer@mac-sharaf.com まで E メールを送ってください。

Thank you _____ よろしくお願ひいたします。

Your faithfully, _____ 敬具

(Your Name): _____ ご氏名

Signature: _____ 署名

* Any other currencies should be remitted to AED account for conversion in AED at prevailing exchange rate.
いかなる通貨でご送金頂いても AED に換金され入金されます。